

For the Gospel
為了福音

– Rise and Go!
興起!

使徒行傳 Acts 8:26-39

劉以信長老 Pastor Alex Liu

2021-01-10

Whenever the church in history faced challenges and difficulties, those were moments when God wanted to shake His people up for something great for His Kingdom.

在歷史裡每當教會面臨挑戰和困難時，那就是神要搖動他的子民為他的國度造就偉大事蹟的時刻。

Acts 使徒行傳 8:1

And Saul approved of his execution. And there arose on that day a great persecution against the church in Jerusalem, and they were all scattered throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles.

從這日起，耶路撒冷的教會大遭逼迫，除了使徒以外，門徒都分散在猶太和撒瑪利亞各處。

Acts 使徒行傳 8:4

Now those who were scattered went about preaching the word.

那些分散的人往各處去傳道。

Acts 使徒行傳 8:5

Philip went down to the city of Samaria and proclaimed to them the Christ.

腓利下撒瑪利亞城去，宣講基督。

Acts 使徒行傳 8:26

Now an angel of the Lord said to Philip, “Rise and go toward the south to the road that goes down from Jerusalem to Gaza.” This is a desert place.

有主的一個使者對腓利說：起來！向南走，往那從耶路撒冷下迦薩的路上去。那路是曠野。

Acts 使徒行傳 8:27

And he rose and went. And there was an Ethiopian, a eunuch, a court official of Candace, queen of the Ethiopians, who was in charge of all her treasure. He had come to Jerusalem to worship

腓利就起身去了，不料，有一個埃提阿伯人，是個有大權的太監，在埃提阿伯女王干大基的手下總管銀庫，他上耶路撒冷禮拜去了。

God is initiating a work in your life, but you must also respond

神正在你的生命裡開展工作，但你必須有所回應

Acts 使徒行傳 8:27

And he rose and went. And there was an Ethiopian, a eunuch, a court official of Candace, queen of the Ethiopians, who was in charge of all her treasure. He had come to Jerusalem to worship

腓利就起身去了，不料，有一個埃提阿伯人，是個有大權的太監，在埃提阿伯女王干大基的手下總管銀庫，他上耶路撒冷禮拜去了。

Acts 使徒行傳 8:28

and was returning, seated in his chariot, and he was reading the prophet Isaiah.

現在回來，在車上坐著，念先知以賽亞的書。

Acts 使徒行傳 8:29

And the Spirit said to Philip, “Go over and join this chariot.”

聖靈對腓利說：你去！貼近那車走。

Acts 使徒行傳 8:30

So Philip ran to him and heard him reading Isaiah the prophet and asked, “Do you understand what you are reading?”

腓利就跑到太監那裡，聽見他念先知以賽亞的書，便問他說：你所念的，你明白麼？

Acts 使徒行傳 8:31

And he said, “How can I, unless someone guides me?” And he invited Philip to come up and sit with him.

他說：沒有人指教我，怎能明白呢？於是請腓利上車，與他同坐。

Acts 使徒行傳 8:32

Now the passage of the Scripture that he was reading was this: “Like a sheep he was led to the slaughter and like a lamb before its shearer is silent, so he opens not his mouth.

他所念的那段經，說：他像羊被牽到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲；他也是這樣不開口。

Acts 使徒行傳 8:33

In his humiliation justice was denied him. Who can describe his generation?
For his life is taken away from the earth.”

他卑微的時候，人不按公義審判他；誰能述說他的世代，因為他的生命從地上奪去。

Acts 使徒行傳 8:34

And the eunuch said to Philip, “About whom, I ask you, does the prophet say this, about himself or about someone else?”

太監對腓利說：請問，先知說這話是指著誰？是指著自己呢？是指著別人呢？

Acts 使徒行傳 8:35

Then Philip opened his mouth, and beginning with this Scripture he told him the good news about Jesus.

腓利就開口從這經上起，對他傳講耶穌。

1. It was the Spirit of God who had to prepare his heart and mind to receive the gospel of Jesus

是聖靈預備了他的心和意念來接收耶穌的福音

2. It was a Christian who was willing to share the gospel of Jesus

願意分享福音的是一位基督徒

Romans 羅馬書 10:14

How then will they call on him in whom they have not believed? And how are they to believe in him of whom they have never heard? And how are they to hear without someone preaching?

然而，人未曾信他，怎能求他呢？未曾聽見他，怎能信他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？

Romans 羅馬書 10:15

And how are they to preach unless they are sent? As it is written, “How beautiful are the feet of those who preach the good news!”

若沒有奉差遣，怎能傳道呢？如經上所記：報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。

Acts 使徒行傳 8:36

And as they were going along the road they came to some water, and the eunuch said, “See, here is water! What prevents me from being baptized?”

二人正往前走，到了有水的地方，太監說：看哪，這裡有水，我受洗有甚麼妨礙呢？

Acts 使徒行傳 8:37

And Philip said, “If you believe with all your heart, you may.” And he replied, “I believe that Jesus Christ is the Son of God.”

腓利說：你若是一心相信，就可以。他回答說：我信耶穌基督是神的兒子。

Acts 使徒行傳 8:38

And he commanded the chariot to stop, and they both went down into the water, Philip and the eunuch, and he baptized him.

於是吩咐車站住，腓利和太監二人同下水裡去，腓利就給他施洗。

Acts 使徒行傳 8:39

And when they came up out of the water, the Spirit of the Lord carried Philip away, and the eunuch saw him no more, and went on his way rejoicing.

從水裡上來，主的靈把腓利提了去，太監也不再見他了，就歡歡喜喜的走路。

Who is someone in your life that needs to hear the saving gospel of Jesus? Pray for the Holy Spirit to prepare and change their heart. Pray for courage and willingness to be the one to bring the gospel out of the church and into the world.

在你生命裡有誰需要聽到耶穌救贖的福音？為聖靈預備和改變他們的心禱告。祈求能做那一個有勇氣和意願將福音帶出教會並進入世界的人。